

CARLOS SILVA (1928-2009)



MISSA EM HONRA DOS SANTOS MARTA, MARIA E LÁZARO

*CÂNTICOS DO PRÓPRIO DA MISSA
PARA CORO A 4 VOZES MISTAS
ASSEMBLEIA E ÓRGÃO*

em arranjo de

JORGE ALVES BARBOSA

Viana do Castelo – 2021

Marta [“palma”], Maria [“senhora soberana”] e Lázaro [“Deus é meu socorro”] são três irmãos que constituem um pequeno núcleo familiar de cuja casa, em Betânia [“casa dos pobres”], uma aldeia situada na encosta oriental do Monte das Oliveiras, junto à estrada que liga Jerusalém a Jericó. A sua história assenta na conjugação de várias narrativas dos evangelistas Lucas (10, 38-42) e João 11, sendo particularmente relevante o protagonismo assumido por Marta, quer no confronto com sua irmã, “sentada aos pés do Senhor”, quer no contexto da “ressurreição” do irmão e no diálogo revelador com Jesus. O culto de Santa Marta foi o mais marcante na liturgia cristã e na devoção popular já que Maria se foi confundindo com outras Marias do Evangelho, nomeadamente a Madalena, vendo assim diluída a sua identidade e o testemunho de escuta da palavra do Senhor que Lucas releva no seu evangelho; por seu lado, Lázaro partilha também o nome com o pobre sentado à porta do rico, ao ponto de dar origem ao adjectivo que, na nossa língua, exprime a extrema miséria de alguém: *lazarento*. A Santa Marta foi dedicado o dia 29 de Julho, sendo os dois irmãos associados, aqui e além, a esta celebração, até que João Paulo II os haveria de juntar aquando da revisão do *Martirologio Romano*, mas a celebração continuava a limitar-se à designação de *Memória de Santa Marta*.

A paróquia de Santa Marta de Portuzelo, em Viana do Castelo, designada também, na feliz expressão consagrada pelo órgão informativo da paróquia, como “*Betânia do Lima*”, aquando das celebrações litúrgicas e populares em honra da sua padroeira, desde cedo juntou a memória dos três irmãos, a eles dedicando cada um dos três dias de festa: primeiro Lázaro, depois Maria e, finalmente, Marta no grande dia de Festa. Recentemente, a 26 de Janeiro de 2021, “considerando o importante testemunho evangélico dos três irmãos, que ofereceram ao Senhor Jesus a hospitalidade da sua casa, prestando-lhe uma atenção dedicada, e acreditando que Ele é a ressurreição e a vida” o Papa Francisco haveria de consagrar por *Decreto* esta união dos três irmãos de Betânia na própria designação da *Memória Litúrgica dos Santos Marta, Maria e Lázaro*”.

Tendo em conta o facto de esta celebração ocorrer habitualmente na semana em que se realizava o *Encontro Nacional de Pastoral Litúrgica*, foi composta a música para alguns dos cânticos da memória litúrgica, nomeadamente os Cânticos de Entrada e de Comunhão, pelo P. Carlos Silva. Tendo em conta que a nova designação da memória não implicou alterações significativas nos textos da respectiva *Missa*, esse repertório mantém-se adequado. A estes dois cânticos do *Próprio* propomos agora ajuntar os dois restantes, a partir de músicas do mesmo autor: o *Aleluia*, a que acrescentámos um Versículo mais consentâneo com a especificidade da memória, ao contrário do que o *Leccionário* propõe, de sentido mais genérico, e o *Salmo Responsorial*, elaborado a partir de uma música com um Refrão muito semelhante ao do *Leccionário*, originalmente dedicada ao canto do *Magnificat*. Todas estas músicas se encontram na colectânea dedicada às obras do mesmo autor, Orar Cantando.

Apresentamos aqui uma proposta um pouco mais desenvolvida, para Coro a 4 vozes mistas e Órgão, numa versão particularmente acessível quer coral quer instrumentalmente, no intuito de, eventualmente, valorizar um pouco mais as celebrações realizadas em honra dos três irmãos, na “*Betânia do Lima*” a quem este trabalho é especialmente dedicado.

Viana do Castelo, 29 de Julho de 2021, *Memória dos Santos Marta, Maria e Lázaro*
P. Jorge Alves Barbosa

JESUS ENTROU NUMA ALDEIA

FESTA DOS SANTOS MARTA, MARIA E LÁZARO - CÂNTICO DE ENTRADA

Orar Cantando, p. 144

Música: Carlos Silva
Arr.º J. Alves Barbosa

Andante $\text{♩} = 66$

SOPRANOS e Assembleia

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

5 *mf*

mf

mf

f *mf*

10 *cresc.º*

mf

Je - sus en -
Je - sus en -
Je -
Je - sus en - trou nu-ma al - dei - a e u - ma mu - lher cha - ma - da Mar - ta re - ce - beu - O em su - a
Je - sus en - trou nu - ma al - dei - a e u - ma mu - lher cha - ma - da Mar - ta re - ce - beu -
Je - sus en - trou nu - ma al - dei - a e u - ma mu - lher cha - ma - da Mar - ta re - ce - beu -
Je - sus en - trou nu - ma al - dei - a e u - ma mu - lher cha - ma - da Mar - ta re - ce - beu -

U

15

f

ca - sa, re - ce - beu O em su - a ca - sa.

ta re - ce - beu O em su - a ca - sa.

O em su - a ca - sa, re - ce - beu O em su - a ca - sa.

lher cha - ma - da Mar - ta re - ce - beu O em su - a ca - sa.

f

20

1. Como é agradável a Vos sa mo - ra - da, Senhor dos e - xér - ci - tos;
 2. Até as aves do céu encon tram a - bri - go, E as andorinhas um ninho par - ra os fi - lhos,
 3. Felizes os que moram em Vos - sa ca - sa, Podem louvar-Vos con - ti - nua men - te;

1. Como é agradável a Vos sa mo - ra - da, Senhor dos e - xér - ci - tos;
 2. Até as aves do céu encon tram a - bri - go, E as andorinhas um ninho par - ra os fi - lhos,
 3. Felizes os que moram em Vos - sa ca - sa, Podem louvar-Vos con - ti - nua men - te;

1. Como é agradável a Vos sa mo - ra - da, Senhor dos e - xér - ci - tos;
 2. Até as aves do céu encon tram a - bri - go, E as andorinhas um ninho par - ra os fi - lhos,
 3. Felizes os que moram em Vos - sa ca - sa, Podem louvar-Vos con - ti - nua men - te;

1. Como é agradável a Vos sa mo - ra - da, Senhor dos e - xér - ci - tos;
 2. Até as aves do céu encon tram a - bri - go, E as andorinhas um ninho par - ra os fi - lhos,
 3. Felizes os que moram em Vos - sa ca - sa, Podem louvar-Vos con - ti - nua men - te;

25

*A minha alma suspira ansiosamente pelos átrios
Junto dos vossos altares, Senhor
Feliz os que em Vós encontram a*

*do Se - nhor,
das e - xércitos,
su - a força;*

*A minha alma suspira ansiosamente pelos átrios
Junto dos vossos altares, Senhor
Feliz os que em Vós encontram a*

*do Se - nhor,
das e - xércitos,
su - a força;*

*A minha alma suspira ansiosamente pelos átrios
Junto dos vossos altares, Senhor
Feliz os que em Vós encontram a*

*do Se - nhor,
das e - xércitos,
su - a força;*

*A minha alma suspira ansiosamente pelos átrios
Junto dos vossos altares, Senhor
Feliz os que em Vós encontram a*

*do Se - nhor,
das e - xércitos,
su - a força;*

*O meu coração e a minha carne exultam
Meu rei
Os que trazem no coração os caminhos do*

*no Deus vi - vo. Je -
e meu Deus.
san - tu - á - rio*

*O meu coração e a minha carne exultam
Meu rei
Os que trazem no coração os caminhos do*

*no Deus vi - vo. Je -
e meu Deus.
san - tu - á - rio*

*O meu coração e a minha carne exultam
Meu rei
Os que trazem no coração os caminhos do*

*no Deus vi - vo.
e meu Deus.
san - tu - á - rio*

*O meu coração e a minha carne exultam
Meu rei
Os que trazem no coração os caminhos do*

*no Deus vi - vo.
e meu Deus.
san - tu - á - rio*

SALMO RESPONSORIAL

FESTA DOS SANTOS MARTA, MARIA E LÁZARO

Adaptado da Antífona do Magnificat
e respectivo fabordão em
Orar Cantando, p. 334

Música: Carlos Silva
Arr.º J. Alves Barbosa

Andante ♩ = 60

5

Salmista e Assembleia

SOPRANOS

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

mf *cresc.º 10* *f* 15

Em to-do o tem-po e lu-gar, ben-di-rei o Se-nhor, ben-di-rei o Se-nhor!

mf *f*

Em to-do o tem-po ben-di-rei o Se-nhor!

mf *f*

Em to-do o tem-po e lu-gar, ben-di-rei o Se-nhor, ben-di-rei o Se-nhor!

mf *f*

Em to-do o tem-po e lu-gar, ben-di-rei o Se-nhor!

mf *f*

Eu ben-di-rei o Se-nhor!

mf

1. A toda a hora bendirei o Se- nhor,___ O seu louvor estará sempre na mi - nha bo - ca
 2. Enaltecei comigo o Se- nhor,___ E exaltemos juntos o Seu no - me,
 3. Voltai-vos para Ele e ficareis ra - di - an - tes, O vosso rosto não se cobrirá de ver - go - nha;
 4. O anjo do Senhor protege os que O te - mem E defende-os dos pe - ri - gos;
 5. Temei o Senhor, vós os Seus fi - eis. ___ Porque nada falta aos que O te - mem;



20

1. A minha alma gloria-se no Se nhor,___ Escutem e alegrem-se os hu mil- des. ___
 2. Procurei o Senhor e Ele a - ten deu - me, Libertou-me de toda a an - sie - da - de. ___
 3. Este pobre clamou e o Senhor o ou viu ___ Salvou-o de todas as an - gús - tias. ___
 4. Saboreai e vede como o Se - nhor é bom ___ Feliz o homem que n' Ele se re - fu - gi - a. ___
 5. Os poderosos empobrecem e pas - sam fo - me, Aos que procuram o Senhor não faltará ri - que za al gu - ma. ___

27.07.2021

ALELUIA

FESTA DOS SANTOS MARTA, MARIA E LÁZARO

Orar Cantando, p. 534

Música: Carlos Silva

Arr.º J. Alves Barbosa

Allegro ♩ = 66

5

SOPRANOS
e Assembleia

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

The musical score is written for Soprano, Contralto, Tenor, and Bass voices, and Organ. It is in the key of D major (two sharps) and 2/4 time. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 66 beats per minute. The organ part begins with a forte (*f*) dynamic. The vocal parts enter with the lyrics 'A - le - lu - ia, A - le lu - ia, A - le - lu - ia!' starting at measure 10. The organ accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. The organ part includes dynamic markings such as *f*, *cresc.º*, and *ff*. The organ part also includes a section marked *f* [All. pascal] starting at measure 10. The organ part concludes with a final chord and a fermata.

mf Dis - se Je - sus: "Eu sou a ressurreição e a vi da; quem a - cre -

mf Dis - se Je - sus: "Eu sou a ressurreição e a vi - da; quem a - cre -

mf Dis - se Je - sus: "Quem a - cre - di -

mf Dis - se Je - sus: "Quem

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts: two soprano staves, one alto staff, and one bass staff. Each vocal staff begins with a dynamic marking of *mf* and contains the lyrics: "Dis - se Je - sus: 'Eu sou a ressurreição e a vi da; quem a - cre -". The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

di - ta em Mim não mor - re - rá pa - ra sem - pre".

di - ta em Mim não mor - re - rá pa - ra sem - pre".

ta em Mim não mor - re - rá pa - ra - sem - pre".

a - cre - di - ta em Mim pa - ra - sem - pre".

mf

f

The second system of the musical score consists of six staves. The top four staves are vocal parts: two soprano staves, one alto staff, and one bass staff. The lyrics continue: "di - ta em Mim não mor - re - rá pa - ra sem - pre". The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

20 *ff* 25

A - le - lu - ia, A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!

A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!

A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!

A - le - lu - ia, A - le - lu - ia!

26.07.2021

^ U ^ ^

DISSE MARTA A JESUS

FESTA DOS SANTOS MARTA, MARIA E LÁZARO - CÂNTICO DA COMUNHÃO

Orar Cantando, p. 79

Música: Carlos Silva
Arr.º J. Alves Barbosa

Molto moderato $\text{♩} = 63$

5

SOPRANOS e Assembleia

CONTRALTOS

TENORES

BAIXOS

Órgão

f Dis - se Mar - ta a Je - sus: *mf* "Tu

f Dis - se Mar - ta a Je - sus: *mf* "Tu

f Dis - se Mar - ta a Je - sus:

f Dis - se Mar - ta a Je - sus:

f *mf*

f *f*

10 *cresc.º* *f* 15

és o Fi-lho de Deus vi - vo que vei - o ao mun - do."

és o Fi-lho de Deus vi - vo *f* que vei - o ao mun - do."

mf "Tu és *mf* o Fi-lho de Deus vi - vo que vei - o *f* ao mun - do, ao mun - do."

"Tu és o Fi - lho de Deus vi - vo que vei - o ao mun - do."

ff

f *ff*

1. Eu sou o Pão vivo que des -
 2. O pão de Deus é o que des -
 3. Quem vem a mim nunca mais
 4. Os vossos pais comeram o maná, no deserto
 5. O Pão que eu hei-de dar é a

ci - do céu
 ce - do céu
 te - rá fo - me
 e mor - re - ram
 mi - nha car - ne

1. Eu sou o Pão vivo que des -
 2. O pão de Deus é o que des -
 3. Quem vem a mim nunca mais
 4. Os vossos pais comeram o maná, no deserto
 5. O Pão que eu hei-de dar é a

ci do céu
 ce do céu
 te - rá fo - me
 e mor - re - ram
 mi - nha car - ne

Se alguém comer deste Pão viverá e
 Para dar a
 Quem crê em mim nunca mais
 Se alguém comer deste Pão não
 Que eu darei pela vi -

ter - na - men - te
 vi - da ao mun - do
 te - rá se - de
 mor - re - rá.
 da do mun - do.

Se alguém comer deste Pão viverá e
 Para dar a
 Quem crê em mim nunca mais
 Se alguém comer deste Pão não
 Que eu darei pela vi -

ter - na - men - te
 vi - da ao mun - do
 te - rá se - de
 mor - re - rá.
 da do mun - do.

